

**FLY2096****Carta familiar de um militar do C.E.P. para o pai. De França para Silves (concelho).****Data**

12/08/1918

**Referência Arquivística**

Arquivo Histórico Militar.

Corpo Expedicionário Português, I Divisão, 35ª Secção, Caixa 86, Fólios [1]r-[2]v

**Resumo**

Um militar do Corpo Expedicionário Português em França escreve ao pai e à sua família dizendo que está bem de saúde, que não vê o dia de a guerra terminar, que se sente numa prisão.

**Local**

França

---

**Sobrescrito****Destinatário**

Excemo. Snre.

[N].

Sitio do [L] de [L]

[L]

de [L].

Algarve**Texto****Fl. [1]r**

França

12.8.1918

Meu Bôm Pâe

Estimo a continuação  
da sua boa saude asim  
comu toda a familia. que  
eu felismente estôu bôm.  
meu bom Pâe.

Venho por este meio  
partecipár lhe algumas  
necidadâdes que por aqui  
estôu paçando. i visto  
a um rapás que vêi de  
licença aproveite a ôca  
ziâu para asim lhe  
poder espelicár milhór:  
eu não vôu por que  
não tenho dinheiro

**Fl. [1]v**

que as paçajens bôtâm a  
um preçu enlevadicimo  
que sâm percizos 300.  
francos. empôrta en 90.  
mil reis mas eu preci  
záva. só 40. mil reis.  
eu estáva a ver se aviâm

paçajens por már.  
mais vejo que não há  
visto a ser asim tenho  
de esperár atè que eles  
queiram. dar licença por  
már. que por terra è  
muito dinheiro pàra  
quem ganha tam pôu  
co. è esta a razâu que  
tenho de sofrêr com  
recignação esta minha  
sórte. agôra eu desde

**Fl. [2]r**

que me encontru em  
frança, u meu vivêr  
tem sido sempre triste  
i pençativo por me.  
lenbrár que não sei  
quando us tornarei a vêr  
apezár de me encontrár  
sempre muito distante  
das linhas de fôgu.  
mas sim basta esta  
prizâu que não hà.  
dinheiro que pague a  
livardáde. òra já vê  
que è de um homem  
pençar i eles não nos  
querer render. emfim  
e tanta coiza que tenho  
para contar que u.  
milhór è ficar para um  
dia que eu la vólte

**Fl. [2]v**

agóra tambem lhe digu que  
não vejo meios de esta  
maldita acabár cada vêz  
esta mais valente, è u  
que nos fás esmoreçer  
Com este tremino.  
Recomendações para toda  
a familia. i âo meu [Bon]  
avô i avó. i para meu  
padrinho i madrinha  
i a quem por mim.  
preguntár i para tôda  
a vezinhânça. um sau  
dozu abraço para minha  
mãe i meu pãe igualmente  
i mil felcidádes deste  
seu filho: que u dezeja  
ver.

[N]

**P.S.**

Adeus sim até à vista

---

#### Contexto

I Guerra Mundial

---

#### Palavras Chave

**Tipo:** notícias

**História:** Primeira Guerra Mundial, serviço militar, guerra, licença, família

**Sociologia:** condições económicas, serviço militar

---

#### Suporte Material

**Suporte:** um quarto de folha de papel dobrado escrito em todas as faces.

**Medidas:** 175mm × 106mm

**Medidas do Envelope:** 118mm × 95mm

**Mancha Gráfica:** uma linha em branco entre a fórmula de endereço e o início do texto.

**Nota:** o envelope tem um carimbo que contém: OUVERT, 369, Par l' Autorité Militaire.

---

#### Créditos

**Transcrição:** Mariana Gomes

**Revisão:** Rita Marquilhas

**Codificação DALF:** Mariana Gomes

**Contextualização:** Sílvia Correia

Discorda da nossa leitura? Por favor escreva-nos: [cardsclul@gmail.com](mailto:cardsclul@gmail.com)